



## KURUME CITY OFFICE

15-3 Jonan Kurume Fukuoka 830-8520 Japan  
Phone: +81-942-30-9094 Fax: +81-942-30-9711

July 1, 2011

Leif Svanstrom,  
Professor Emeritus  
Chair  
WHO Collaborating Centre on Community Safety Promotion  
Karolinska Institutet  
Stockholm, Sweden

Dear Professor Leif Svanstrom

On Behalf of City Council and citizens, I am pleased to announce that Kurume City is launching the projects of Safe Community to make our community where all residents live safe by integrating programs and activities which have been actively conducted by various actors; organizations, groups and individuals.

The East Japan Great Earthquakes which hit Japan in March 2011 improved awareness of importance of safety among citizens and we become more concern about how to main improve and maintain safety in various aspects; disaster prevention, crime and violence prevention, traffic safety, prevention of suicide and abuse.

In such situations, in strong belief that it is now indispensable that different actors; organization, groups and individuals, work together for betterment and safety of our city, we are putting further effort to make our city where all residents have no worry about safety. To reach the goal, we decide to apply the strategies of Safe Community to our efforts. We now promise to work hard for safety promotion by following the six indicators of Safe Community.

Therefore, we would like to ask you for guidance and supports to lead us become a member of the SC network in future.

Yours Sincerely,

梶原利則



Toshinori Narahana  
Mayor of Kurume City



## KURUME CITY OFFICE

15-3 Jonan Kurume Fukuoka 830-8520 Japan

Phone:+81-942-30-9094 Fax:+81-942-30-9711

2011年7月1日

WHOセーフコミュニティ協働センター  
所長 レイフ・スヴァンストローム 様

久留米市では、市民が安全に安心して暮らせる地域社会の実現を目指し、市民や関係団体などによる様々な取り組みが活発に展開されてきましたが、この活動をより良いものにするため、この度、セーフコミュニティに取り組むことを、久留米市の住民を代表して宣言いたします。

今般の東日本大震災の発生を契機として、防災をはじめ、犯罪・暴力の予防、交通安全、自殺や虐待の防止などといった日常の安全・安心への市民の関心はますます高まっており、市民生活における安全・安心の確保が非常に重要になってまいります。

このような状況のもと、久留米市では、人と人とのつながりや絆を大切にし、多くの市民や様々な団体等と協働してまちづくりを進めていくことが重要であると考え、貴センターが推進するセーフコミュニティ活動に、行政、市民、様々な団体などが分野の垣根を越えて幅広く連携して取り組み、「安全に安心して暮らせるまちづくり」をより効果的に進めてまいりたいと考えております。

久留米市は、市民の安全・安心の向上に向け、セーフコミュニティ活動に熱意をもって取り組んでまいりますので、セーフコミュニティ認証に向けてのご支援・ご指導をよろしくお願いいたします。

久留米市長 橘原利 具





## KURUME CITY OFFICE

15-3 Jonan Kurume Fukuoka 830-8520 Japan  
Phone: +81-942-30-9094 Fax: +81-942-30-9711

July 1, 2011

JoonPil Cho  
Chair and Professor  
Center for Community Safety Promotion  
School of Medicine, Ajou University  
Suwon, Korea.

Dear Professor JoonPil Cho

On Behalf of City Council and citizens, I am pleased to announce that Kurume City is launching the projects of Safe Community to make our community where all residents live safe by integrating programs and activities which have been actively conducted by various actors; organizations, groups and individuals.

The East Japan Great Earthquakes which hit Japan in March 2011 improved awareness of importance of safety among citizens and we become more concern about how to main improve and maintain safety in various aspects; disaster prevention, crime and violence prevention, traffic safety, prevention of suicide and abuse.

In such situations, in strong belief that it is now indispensable that different actors; organization, groups and individuals, work together for betterment and safety of our city, we are putting further effort to make our city where all residents have no worry about safety. To reach the goal, we decide to apply the strategies of Safe Community to our efforts. We now promise to work hard for safety promotion by following the six indicators of Safe Community.

Therefore, we would like to ask you for guidance and supports to lead us become a member of the SC network in future.

Yours Sincerely,

橘原利則



Toshinori Narahana  
Mayor of Kurume City



## KURUME CITY OFFICE

15-3 Jonan Kurume Fukuoka 830-8520 Japan

Phone:+81-942-30-9094 Fax:+81-942-30-9711

2011年7月1日

アジア地域セーフコミュニティ認証センター（韓国）

所長 チョウ・ジュンピル 様

久留米市では、市民が安全に安心して暮らせる地域社会の実現を目指し、市民や関係団体などによる様々な取り組みが活発に展開されてきましたが、この活動をより良いものにするため、この度、セーフコミュニティに取り組むことを、久留米市の住民を代表して宣言いたします。

今般の東日本大震災の発生を契機として、防災をはじめ、犯罪・暴力の予防、交通安全、自殺や虐待の防止などといった日常の安全・安心への市民の関心はますます高まっており、市民生活における安全・安心の確保が非常に重要になってまいります。

このような状況のもと、久留米市では、人と人とのつながりや絆を大切にし、多くの市民や様々な団体等と協働してまちづくりを進めていくことが重要であると考え、貴センターが推進するセーフコミュニティ活動に、行政、市民、様々な団体などが分野の垣根を越えて幅広く連携して取り組み、「安全に安心して暮らせるまちづくり」をより効果的に進めてまいりたいと考えております。

久留米市は、市民の安全・安心の向上に向け、セーフコミュニティ活動に熱意をもって取り組んでまいりますので、セーフコミュニティ認証に向けてのご支援・ご指導をよろしくお願いいたします。

久留米市長

橘原利貞

